

Command 812

Zugangssteuerung
Access control
Commande d'accès

- Deutsch** Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
- English** Copyright.
No part of this manual may be reproduced without our prior consent.
Subject to changes which are in the interest of technical improvements.
- Français** Protégé par droits d'auteur
Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part.
Sous réserve de modifications servant au progrès technique.



D
GB
F



ELECTRONIC CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES

Handbuch für Einbau und Bedienung
Manual for installation and operation
Manuel de l'utilisateur : Montage et service



Stand: 11.2007
#83006

1 - D/GB/F 360276 - M - 0.5 - 1007

1. Symbolerklärung

Hinweise



Vorsicht!

Gefahr von Personenschäden!
Hier folgen wichtige Sicherheitshinweise, die zur Vermeidung von Personenschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Achtung!

Gefahr von Sachschäden!
Hier folgen wichtige Sicherheitshinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hinweis / Tipp



Kontrolle



Verweis

2. Inhaltsverzeichnis

1.	Symbolerklärung	2
2.	Inhaltsverzeichnis	2
3.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
4.	Produktübersicht	5
4.1	Lieferumfang	5
4.2	Leistungsmerkmale	5
4.3	Benutzerrechte	6
4.4	Zugangskontrollen	7
5.	Montage	8
5.1	Steuerung und Lesegeräte montieren	8
5.2	Anschluss	8
6.	Programmierung	14
6.1	Menüaufbau	14
6.2	Inbetriebnahme	15
6.3	Karten hinzufügen	15
6.4	Zugangsrechte	17
6.5	Einstellungen	19
6.6	Daten synchronisieren	21
7.	Bedienung	23
7.1	Tür öffnen	23
7.2	Reset	23
8.	Anhang	24
8.1	Technische Daten Command 812	24
8.2	Nummernliste	25
8.3	Herstellereklärung	26
8.4	EG-Konformitätserklärung	26

8. Annexe

8.3 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit : Command 812

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EWG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik
GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (5247) 705-0

8.4 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit :

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),
Directives sur les machines (98/37/EWG)
et directives sur les basses tensions (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :
EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683

Date / signature

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Bitte unbedingt lesen!

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal montiert, angeschlossen und in Betrieb genommen werden!

Qualifiziertes und geschultes Fachpersonal im Sinne dieser Beschreibung sind Personen

- mit Kenntnis der allgemeinen und speziellen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften,
- mit Kenntnis der einschlägigen elektrotechnischen Vorschriften,
- mit Ausbildung in Gebrauch und Pflege angemessener Sicherheitsausrüstung,
- mit ausreichender Unterweisung und Beaufsichtigung durch Elektrofachkräfte,
- mit der Fähigkeit, Gefahren zu erkennen, die durch Elektrizität verursacht werden können,
- mit Kenntnis in der Anwendung der EN 12635 (Anforderungen an Installation und Nutzung).

Gewährleistung

Für eine Gewährleistung in Bezug auf Funktion und Sicherheit müssen die Hinweise in dieser Anleitung beachtet werden.

Bei Missachtung der Warnhinweise können Körperverletzungen und Sachschäden auftreten. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise eintreten, haftet der Hersteller nicht.

Um Einbaufehler und Schäden am Gerät zu vermeiden, ist unbedingt nach den Montageanweisungen der Einbauanleitung vorzugehen. Das Produkt darf erst nach Kenntnisnahme der zugehörigen Einbau- und Bedienungsanleitung betrieben werden.

Die Einbau- und Bedienungsanleitung ist dem Betreiber der Toranlage zu übergeben und aufzubewahren. Sie beinhaltet wichtige Hinweise für Bedienung, Prüfung und Wartung.

Das Produkt wird gemäß den in der Hersteller- und Konformitätserklärung aufgeführten Richtlinien und Normen gefertigt. Das Produkt hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Kraftbetätigte Fenster, Türen und Tore müssen vor der ersten Inbetriebnahme und nach Bedarf, jedoch jährlich mindestens einmal von einem Sachkundigen geprüft werden (mit schriftlichem Nachweis).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Zugangssteuerung überwacht das Öffnen und Schließen von Sicherheitsbereichen.

Neben den Hinweisen in dieser Anleitung sind die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallvorschriften zu beachten! Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Bitte unbedingt lesen!

Hinweise zum Einbau

- Stellen Sie sicher, dass sich die anzuschließenden Anlagen (Türen etc.) mechanisch in einem einwandfreien Zustand befinden.
- Vor Verkabelungsarbeiten trennen Sie das System unbedingt von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass während der Verkabelungsarbeiten die Stromversorgung unterbrochen bleibt.
- Beachten Sie die örtlichen Schutzbestimmungen.
- Verlegen Sie die Netz- und Steuerleitungen unbedingt getrennt. Die Betriebsspannung beträgt 24 V AC/DC.

Hinweise zur Wartung

Um eine störungsfreie Funktion zu gewährleisten, müssen die folgenden Punkte regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls in Stand gesetzt werden. Vor Arbeiten an der Toranlage ist das Antriebssystem immer spannungslos zu schalten.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der Alarmsysteme.

Hinweise zur Reinigung

Auf keinen Fall dürfen zur Reinigung eingesetzt werden: direkter Wasserstrahl, Hochdruckreiniger, Säuren oder Laugen.

8. Annexe

8.2 Liste de numéros

Numéro	Désignation
0001	
0002	
0003	
0004	
0005	
0006	
0007	
0008	
0009	
0010	
0011	
0012	
0013	
0014	
0015	
0016	
0017	
0018	
0019	
0020	
0021	

Numéro	Désignation
0022	
0023	
0024	
0025	
0026	
0027	
0028	
0029	
0030	
0031	
0032	
0033	
0034	
0035	
0036	
0037	
0038	
0039	
0040	
0041	
0042	

8. Annexe

8.1 Caractéristiques techniques Command 812

8.1.1 Commande d'accès

Tension d'alimentation :
24 V AC/DC

Consommation électrique max. :
300 mA @ 12 V DC (2 lecteurs)

Relais :
Portes : 2x Dispositifs de contact à permutation
Alarme : Contacts repos

Relais puissance :
3 A 250 V AC

Mode de sortie :
Impulsion (250 ms - 60 secondes)

Entrées :
2x Surveillance de porte
2x sortie libre
1x Alerte d'incendie

Ecran :
4 x 7 segments LED

Nombre d'utilisateurs :
2000 utilisateurs

Dimensions :
150 mm x 100 mm x 26 mm (LxBxH) env.

Protection :
IP 20

Température ambiante :
-10°C à +60°C

8.1.2 Lecteur

Courant absorbé :
45 mA en moyenne

Fréquence d'opération
125 kHz (EM4102)

Affichage :
DEL de deux couleurs
Vibreur sonore

Portée du lecteur :
Cartes ISO : 70 mm
Pendentif : 50 mm

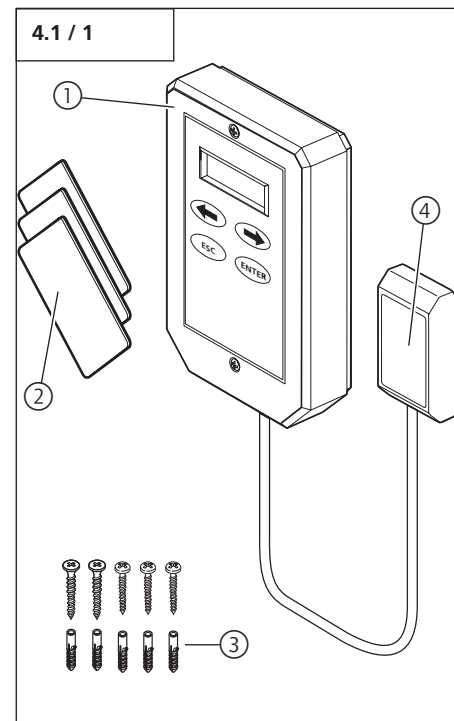
Dimensions :
ca. 75 mm x 39 mm x 15 mm (LxBxH)

Protection :
IP 54

Câble :
à 6 veines
2 m de longueur (max. 50 m) câble blindé

4. Produktübersicht

4.1 Lieferumfang



1. Accès à la commande d'accès
2. Trois cartes code
3. Ensemble de vis
4. Lecteur de cartes

4.2 Leistungsmerkmale

Die Zugangssteuerung hat folgende Leistungsmerkmale:

- Kontrolle für eine Tür
 - Zugangsüberwachung für eine Tür
 - Zugangs- und Rückkehrüberwachung
- Kontrolle für zwei Türen
 - Zugangsüberwachung für zwei Türen
 - Anti-Passback Funktion
- 2000 Karten einlesbar (Master, Supervisor und Benutzer)
- Türüberwachung
 - Tür offen
 - Tür gewaltsam geöffnet
- Verwaltung von Benutzerrechten
 - Benutzerrechte löschen
 - Benutzerrechte ändern
 - Benutzerrechte stilllegen
- Datensicherung über Memorystick-Funktion
 - Daten auslesen
 - Daten zurückspielen

4. Produktübersicht

4.3 Benutzerrechte

Die Karten werden in drei Kartentypen unterschieden.
Je nach Kartentyp stehen dem Anwender unterschiedliche Benutzerrechte zu.

Masterkarte

- Rechte für das Öffnen von Türen
- Umgehung der Anti-Passbackfunktion
- Rechte für Änderungen am System

Supervisiorkarte

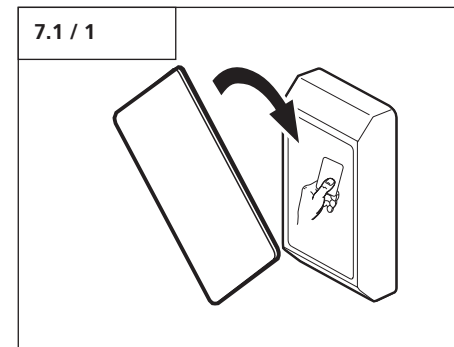
- Rechte für das Öffnen von Türen
- Umgehung der Anti-Passbackfunktion

Benutzerkarte

- Rechte für das Öffnen von Türen

7. Fonctionnement

7.1 Ouvrir la porte

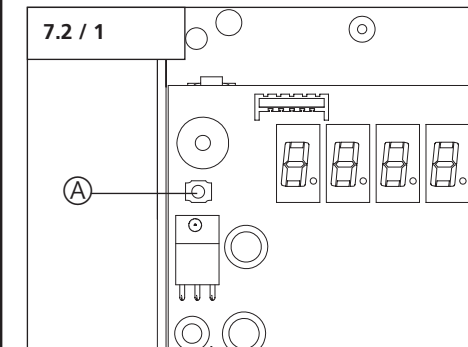


- Maintenez la carte devant le lecteur.

La zone d'accès est activée et la porte peut être ouverte pendant le temps réglé.

Le numéro d'utilisateur de la carte est affiché à l'écran.

7.2 Retour à l'état initial



Remarque :

Après un reset, l'ensemble des données de la commande d'accès est supprimé.

- Ouvrez la commande d'accès
- Appuyez pendant 5 secondes sur la touche reset (A).

Après le retour à l'état initial l'écran indique "i n i t".

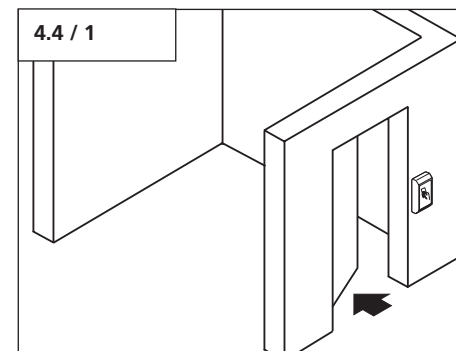
Pour remettre la commande d'accès en marche, il est nécessaire de créer une carte maître.

Pendant le transfert des données, la commande d'accès affiche " **b u s y** ".
A la fin du transfert, l'écran affiche " **U P i d** ".

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

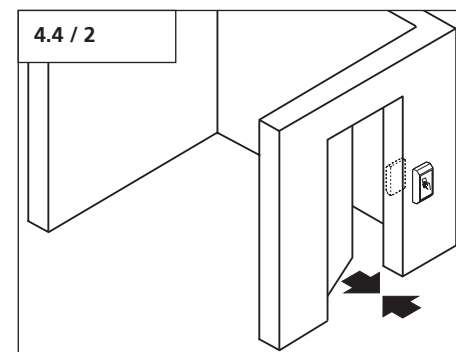
4.4 Zugangskontrollen

Zugangsüberwachung für eine Tür (ein Lesegerät)



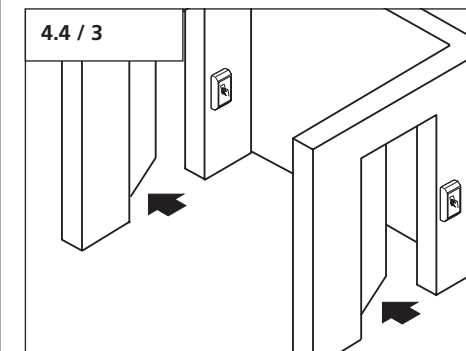
Die Steuerung kontrolliert einen Eingang.

Zugangsüberwachung für eine Tür (zwei Lesegeräte)



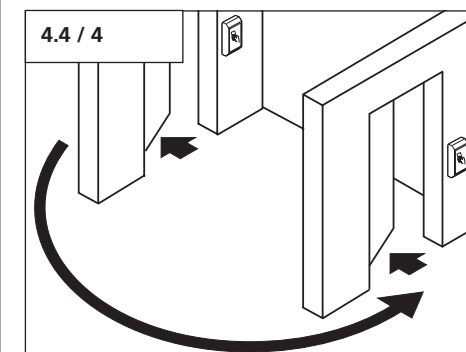
Die Steuerung kontrolliert den Ein- und Ausgang.

Zugangsüberwachung für zwei Türen (zwei Lesegerät)



Die Steuerung kontrolliert zwei Eingänge.

Zugangsüberwachung Anti-Passbackfunktion (zwei Lesegerät)



Der Benutzer, muss den Raum durch einen zweiten Zugang verlassen, bevor er den Raum erneut durch den ersten Zugang betreten kann.

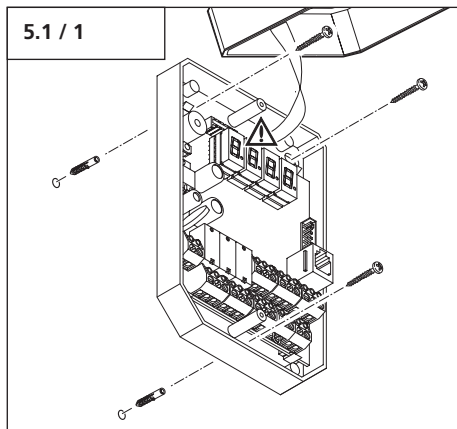


Hinweis:

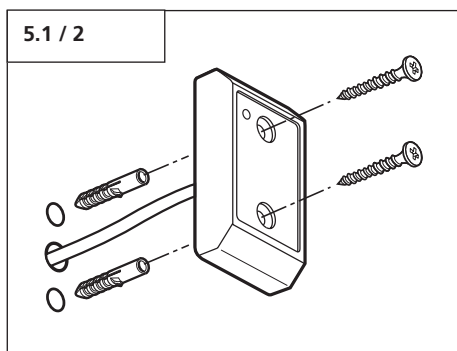
Die Funktion muss in der Steuerung aktiviert werden.

5. Montage

5.1 Steuerung und Lesegeräte montieren



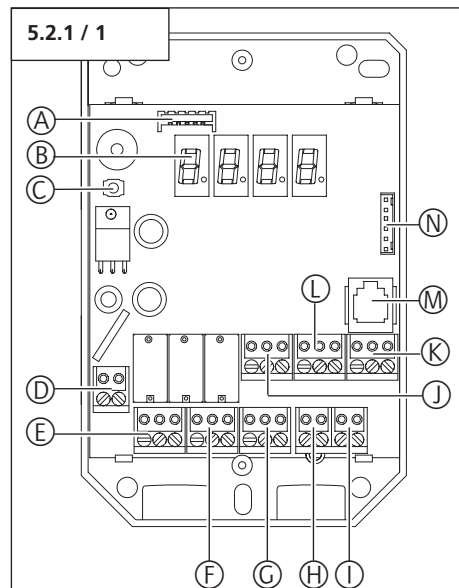
- Verschrauben Sie die Steuerung an einem festen Untergrund.



- Verschrauben Sie das Kartenlesegerät an einem festen Untergrund.

5.2 Anschluss

5.2.1 Steuerungsübersicht



6. Programmation

6.6 Synchronisation des données

La synchronisation des données requiert une clé mémoire (en option).

Lecture des données

Pour pouvoir procéder à la lecture des données, une clé mémoire doit être connectée sur la commande d'accès.

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique **"Add"**.
- Appuyez 7x sur la "flèche droite".
L'écran indique **"data"**.
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique **"Sync"**.

Les touches „flèche droite” et „flèche gauche” permettent de choisir entre les modes **„Sync”** et **„Upid”**.

- Choisissez **"Sync"**.
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique **"on"** ou **"off"**.

Les touches „flèche droite” et „flèche gauche” permettent de choisir entre les modes **"on"** et **"off"**.

- Choisissez **"on"**.
- Appuyez sur ENTER.

Pendant le transfert des données, la commande d'accès affiche **"busy"**.

A la fin du transfert, l'écran affiche **"on"**.



Remarque :

Avant de quitter le menu, il est nécessaire de sélectionner la fonction souhaitée.

„on" : Les modifications sont enregistrées sur la clé mémoire.

„off" : Les modifications sont enregistrées dans la commande d'accès.

- Choisissez **"on"** ou **"off"**.

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

Lecture des données



Remarque :

Lors d'un transfert des données d'une clé mémoire vers la commande d'accès, les données de la commande d'accès sont écrasées.

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique **"Add"**.
- Appuyez 7x sur „flèche droite”.
L'écran indique **"data"**.
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique **"Sync"**.

Les touches „flèche droite” et „flèche gauche” permettent de choisir entre les modes **„Sync”** et **„Upid”**.

- Choisissez **"Upid"**.
- Appuyez sur ENTER.

6.5.2 Réglages du relais

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez 4x sur la "flèche droite".
L'écran indique "r e l".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "d o r 1".

Les "touches à flèches" permettent de choisir entre la porte 1 ("d o r 1") et la porte 2 ("d o r 2").

- Appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur la „flèche droite“ pour augmenter le temps de réponse.
- Appuyez sur la „flèche gauche“ pour réduire le temps de réponse.

La sélection de "P U L S" correspond à un temps de réponse de 250 ms.

- Appuyez sur ENTER.
- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

6.5.3 Réglages anti-passback

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez 5x sur la "flèche droite".
L'écran indique "A P b".
- Appuyez sur ENTER.

L'écran indique "o F F" ou "o n".
Les „touches à flèches“ permettent de choisir entre les fonctions ÉTEINT ("o F F") et MARCHÉ ("o n").

- Sélectionnez la fonction souhaitée.
- Appuyez sur ENTER.
- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.



Remarque :

Lorsque vous sélectionnez "O N", les droits d'accès pour les deux portes doivent être attribués.

Position	Bezeichnung
A	Deckelanschluss
B	Anzeige
C	Reset
D	Stromversorgung (Power)
E	Relais Tür 1 (DOOR1 RLY)
F	Relais Tür 2 (DOOR2 RLY)
G	Relais Alarm (ALM RLY)
H	Alarm Eingang (ALARM INPUT)
I	Türüberwachung (DOOR MONITOR)
J	Ausgangstaster (RTE INPUTS)
K	Kartenlesegeräte (DOOR READERS)
L	Kartenlesegeräte (DOOR READERS)
M	Anschluss Lesegerät
N	Einschub Memorystick

5.2.2 Verkabelung



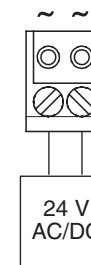
Hinweis:

Die maximal zulässige Länge für das Kabel der Lesegeräte beträgt 50 Meter. Das Kabel muss abgeschirmt sein.

- Führen Sie alle Verkabelungen an der Zugangssteuerung durch.

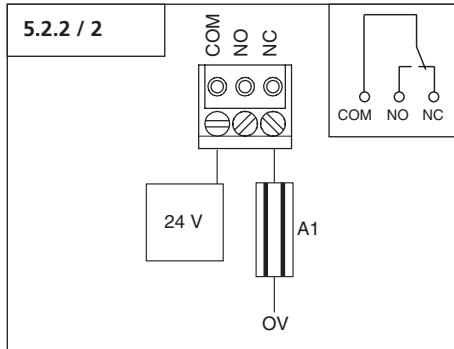
Stromversorgung (Power)

5.2.2 / 1



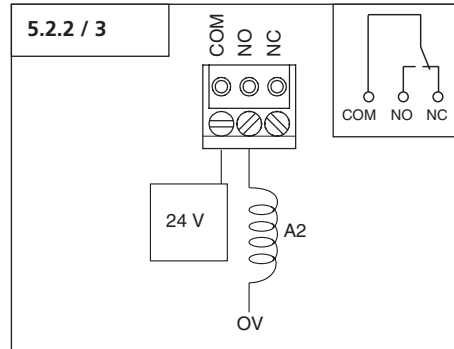
5. Montage

Relais Tür 1 (DOOR1 RLY)



Bezeichnung	Art / Funktion
A1	Magnetschloss
0V	GND

Relais Tür 2 (DOOR2 RLY)



Bezeichnung	Art / Funktion
A2	Elektrischer Türöffner
0V	GND

6. Programmation

6.4.3 Abandonner les droits d'accès

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez 6x sur la „flèche droite“.
L'écran indique "S U S P".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "0.0.0.1".
- Appuyez sur la "flèche droite" jusqu'au numéro d'utilisateur que vous souhaitez abandonner (p. ex. "0 0 0 6").

La touche Enter permet de basculer dans l'affichage entre "0 0 0 6" et "0 0 0 6" (les points indiquent l'abandon).

La touche „flèche droite“ permet de sélectionner d'autres numéros d'utilisateur pour les abandonner.

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

6.5 Réglages

6.5.1 Réglages de l'alarme de porte

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez 3x sur la "flèche droite".
L'écran indique "d o o r".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "d o r 1".

La „touches à flèches“ permettent de basculer entre les portes 1 ("d o r 1") et 2 ("d o r 2").

- Appuyez sur ENTER.
- Appuyez sur la „flèche droite“ pour augmenter le temps de réponse.
- Appuyez sur la „flèche gauche“ pour réduire le temps de réponse.
- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

Après la modification des droits accès, sélectionnez „**A C C t**”.

- Appuyez sur ENTER.

L'écran affiche le numéro d'utilisateur.

La touche „flèche droite ” permet de sélectionner d'autres numéros d'utilisateur pour modifier leurs droits d'accès.

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

6.4.2 Suppression de droits d'accès

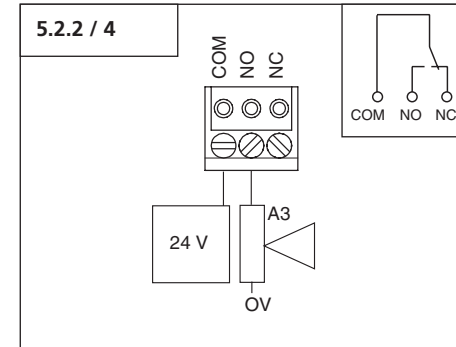
- Appuyez un sur bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique „**A d d** ”.
- Appuyez 2x sur la “flèche droite ”.
L'écran indique „**d e l** ”.
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique „**0 0 0 2** ”.
- Appuyez sur la “flèche droite ” jusqu'au numéro de l'utilisateur que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez sur ENTER.

L'utilisateur a été supprimé du système de contrôle d'accès.

La touche „flèche droite ” permet de sélectionner d'autres numéros d'utilisateur pour les supprimer du système de contrôle d'accès.

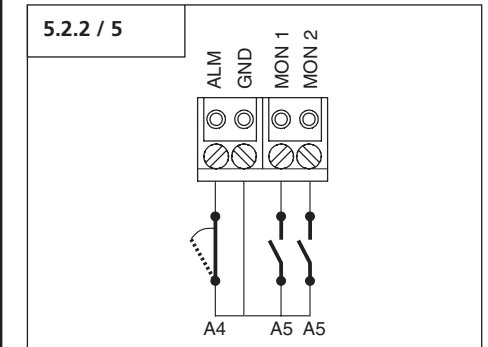
- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

Relais Alarm (ALM RLY)



Bezeichnung	Art / Funktion
A3	Alarmsirene
0V	GND

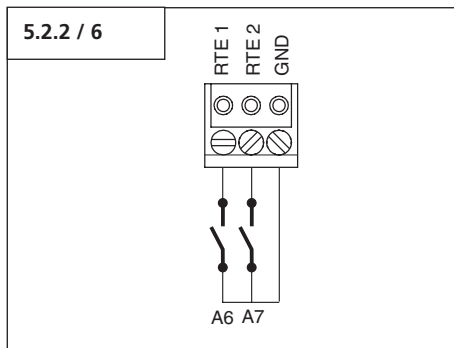
Alarm Eingang (ALARM INPUT) Türüberwachung (DOOR MONITOR)



Bezeichnung	Art / Funktion
ALM	Alarm Eingang
MON 1	Magnetkontakt - Tür 1
MON 2	Magnetkontakt - Tür 2
A4	Feueralarm
A5	Magnetkontakt

5. Montage

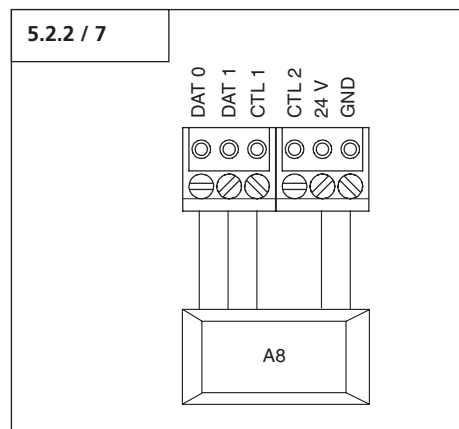
Ausgangstaster (RTE INPUTS)



Bezeichnung	Art / Funktion
RTE 1	Taster Eingang - Tür 1
RTE 2	Taster Eingang - Tür 2
A6	Ausgangstaster Tür 1
A7	Ausgangstaster Tür 2

Kartenlesegerät

- Zugangsüberwachung für eine Tür
(Die Steuerung kontrolliert einen Eingang)



Bezeichnung	Art / Funktion
DAT 0	gelb
DAT 1	grün
CTL 1	blau
CTL 2	ohne Funktion
24 V	rot
GND	schwarz
A8	Kartenlesegerät Tür

6. Programmation

6.4 Droits d'accès

6.4.1 Changer les droits d'accès

Les droits d'accès peuvent être modifiés de manière à autoriser l'utilisateur à accéder à une porte ou les deux portes.

- Maintenez successivement de nouvelles cartes devant le lecteur de cartes.

La lecture de chaque nouvelle carte d'utilisateur est confirmée par un signal sonore. L'écran affiche le numéro d'utilisateur de la carte (p. ex. "0006").

- Maintenez le touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

- Appuyez sur un bouton.

- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.

L'écran indique "Add".

- Appuyez sur la "flèche droite".
L'écran indique "Edit".

- Appuyez ENTER.
L'écran indique "0.0.0.1".

- Appuyez sur la "flèche droite" jusqu'au numéro d'utilisateur que vous souhaitez modifier.

- Appuyez sur ENTER.
L'écran affiche "dor1." ou "dor1" (le point indique le droit d'accès).

Les touches "flèche droite" et "flèche gauche" permettent de sélectionner les modes "dor1", "dor2" et "Acc".

Si vous souhaitez modifier les droits d'accès à la porte 1.

- Choisissez "dor1".

En appuyant sur la touche Enter, l'écran bascule entre "dor1." et "dor1" (le point indique le droit d'accès).

Si vous souhaitez modifier les droits d'accès à la porte 2.

- Choisissez "dor2".

En appuyant sur la touche Enter, l'écran bascule entre "dor2." et "dor2" (le point indique le droit d'accès).

6.3.2 Ajouter un superviseur

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "A d d n".
- Appuyez sur la „flèche droite“ jusqu'à ce que l'écran affiche "A d d S".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "- - - -".
- Maintenez la nouvelle carte de superviseur devant le lecteur de cartes.

La lecture de la carte de superviseur est confirmée par un signal sonore.
L'écran affiche le numéro d'utilisateur de la carte (p. ex. "0 0 0 5").

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

6.3.3 Ajouter une carte d'utilisateur

Ce point permet d'attribuer les droits d'utilisateur permettant à un utilisateur de disposer d'une autorisation pour une porte ou pour les deux.

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes.
L'écran indique "A d d".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "A d d n".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "d o r 1".

Les touches „flèche droite“ et „flèche gauche“ permettent de sélectionner les modes "d o r 1", "d o r 2" et "A C C t".

Lorsque l'utilisateur doit disposer des droits d'accès pour la porte 1.

- Choisissez "d o r 1".
- Appuyez sur Enter.
L'écran indique "d o r 1."
(Le point indique le droit d'accès).

Lorsque l'utilisateur doit disposer des droits d'accès pour la porte 2.

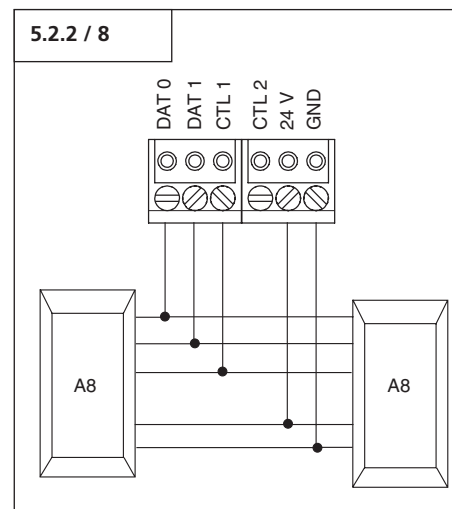
- Choisissez "d o r 2".
- Appuyez sur Enter.
L'écran indique "d o r 2."
(Le point indique le droit d'accès).

Après l'attribution des droits d'accès.

- Appuyez sur la "flèche droite" jusqu'à ce que l'écran affiche "A c c t".
- Appuyez sur ENTER.
L'écran indique "- - - -".

Kartenlesegerät

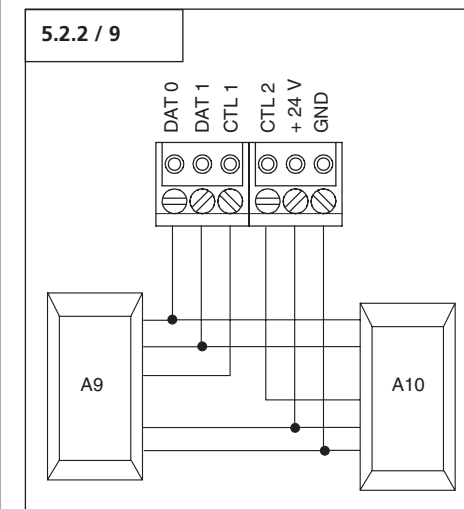
- Zugangsüberwachung für eine Tür
(Die Steuerung kontrolliert den Ein- und Ausgang)



Bezeichnung	Art / Funktion
DAT 0	gelb
DAT 1	grün
CTL 1	blau
CTL 2	ohne Funktion
24 V	rot
GND	schwarz
A8	Kartenlesegerät Tür

Kartenlesegerät

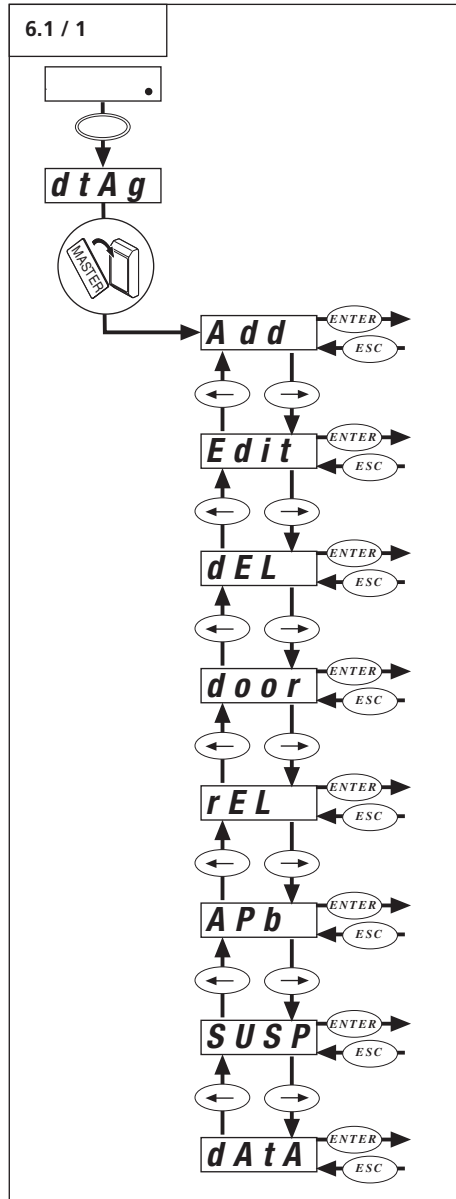
- Zugangsüberwachung zwei Türen
- Zugangsüberwachung Anti-Passbackfunktion



Bezeichnung	Art / Funktion
DAT 0	gelb (A9) grün (A10)
DAT 1	grün (A9) gelb (A10)
CTL 1	blau (A9)
CTL 2	blau (A10)
24 V	rot
GND	schwarz
A9	Kartenlesegerät Tür 1
A10	Kartenlesegerät Tür 2

6. Programmierung

6.1 Menüaufbau



Menü "Add "

Hinzufügen von Master-, Supervisor- und Benutzerkarten.

- Jeder Karte wird eine Nummer zugewiesen. Jede Nummer wird nur einmal vergeben.
- Masterkarten werden mit der Nummer und vier Punkten angezeigt (z. B. "0.0.0.1.").
- Supervisorkarten werden mit der Nummer und einem Punkt angezeigt (z. B. "0002.").
- Benutzerkarten werden ohne Punkt angezeigt (z. B. "0003").

Menü "Edit "

Änderungen gespeicherter Zugangsrechte.

Menü "dEL "

Zugangsrechte einzelner Benutzer löschen.

Menü "door "

Einstellungen für die Zeitdauer bis zum Auslösen des Türalarms.

- Wenn die Tür länger als die eingestellte Zeit offen steht, ertönt der Summer oder eine Sirene (optional).
- Einstellungsbereich: Aus – 990 Sekunden
- Werkseinstellung: 20 Sekunden

Menü "rEL "

Einstellungen für die Zeitdauer in der die Tür geöffnet werden kann (Relaischaltdauer).

- Die Tür kann nach Auslösen des Relais in der eingestellten Zeit geöffnet werden.
- Einstellbereich: 250 ms – 60 Sekunden
- Werkseinstellung: 3 Sekunden

Menü "APb "

Anti-Passback Funktion ein- und ausschalten.

Menü "SUSP "

Die Zugangsrechte eines Benutzers können vorübergehend stillgelegt oder freigegeben werden.

Menü "DATA "

Speichern und Laden von Benutzerdaten.

6. Programmation

6.2 Mise en service

Avant que la commande d'accès ne puisse fonctionner, il est nécessaire de créer une carte maître.

- Reliez l'adaptateur à l'alimentation électrique. L'écran indique "init".
- Maintenez la carte devant le lecteur de cartes. L'écran indique "0.0.0.1."

La carte acquise par le lecteur est la carte maître avec le numéro d'identification de l'utilisateur égal à 1.

6.3 Ajouter des cartes

6.3.1 Ajouter une carte maître

- Appuyez sur un bouton.
- Maintenez la carte maître devant le lecteur de cartes. L'écran indique "Add".
- Appuyez sur ENTER. L'écran indique "Addn".
- Appuyez sur la „flèche droite“ jusqu'à ce que l'écran affiche "Add.".
- Appuyez sur ENTER. L'écran indique "- - - -".

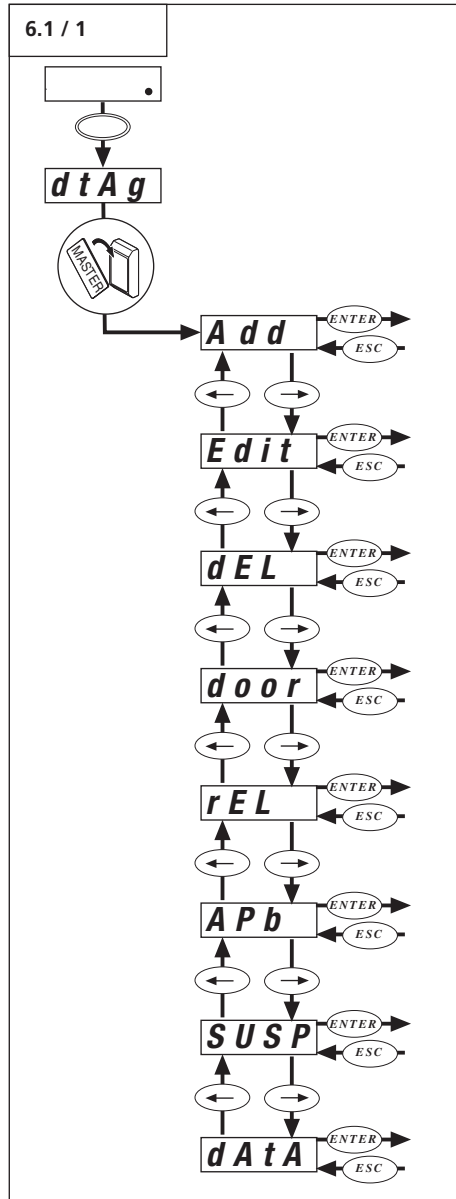
- Maintenez la carte nouvelle devant le lecteur de cartes.

La lecture de la carte maître est confirmée par l'émission d'un signal sonore. L'écran affiche le numéro d'utilisateur de la carte (p. ex. "0.0.0.4.").

- Maintenez la touche ESC enfoncée pendant 2 sec. pour quitter le menu.

6. Programmation

6.1 Structure du menu



Menu "A d d "

Ajouter cartes maîtres, superviseurs et utilisateurs.

- Un numéro est attribué à chaque carte.
Chaque numéro n'est attribué qu'une seule fois.
- Les cartes maître sont affichées avec le numéro et quatre points (p. ex. „0.0.0.1.“).
- Les cartes superviseurs sont affichées avec le numéro et un point (p. ex. „0002.“).
- Les cartes utilisateurs sont affichées sans point (p. ex. „0003“).

Menu "E d i t "

Modification de droits d'accès enregistrés.

Menu "d E L "

Suppression des droits d'accès de certains utilisateurs.

Menu "d O O r "

Réglage pour la durée jusqu'au déclenchement de l'alarme de porte.

- Lorsque la porte reste ouverte pendant plus longtemps que le délai réglé, le buzzer ou une sirène retentit (en option).
- Plage de réglage : Off – 990 secondes
- Réglages d'usine : 20 secondes

Menu "r E L "

Réglage du délai pendant lequel la porte peut être ouverte (temps d'activation du relais).

- La porte peut être ouverte pendant la durée réglée après déclenchement du relais.
- Plage de réglage : 250 ms – 60 secondes
- Réglages d'usine : 3 secondes

Menu "A P b "

Mise en marche et mise à l'arrêt de la fonction anti-passback.

Menu "S U S P "

Les droits d'accès d'un utilisateur peuvent être passagèrement annulés ou activés.

Menu "D A T A "

Enregistrement et chargement des données utilisateur.

6. Programmierung

6.2 Inbetriebnahme

Bevor die Zugangssteuerung einsatzbereit ist, muss eine Masterkarte angelegt werden.

- Verbinden Sie den Adapter mit der Stromversorgung.
Das Display zeigt "i n i t".
- Halten Sie die Karte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt "0.0.0.1."

Die eingelesene Karte ist die Masterkarte mit der Benutzerkennung 1.

6.3 Karten hinzufügen

6.3.1 Masterkarte hinzufügen

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt "A d d ".
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt "A d d n".
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" bis "A d d ." im Display erscheint.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt "- - - -".
- Halten Sie die neue Karte vor das Kartenlesegerät.

Das Einlesen der Masterkarte wird mit einem Signalton bestätigt.
Das Display zeigt die Benutzernummer der Karte an (z. B. "0.0.0.4.").

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.3.2 Supervisor hinzufügen

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"A d d "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"A d d n "**.
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" bis **"A d d S "** im Display erscheint.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"- - - - "**.
- Halten Sie die neue Supervisorkarte vor das Kartenlesegerät.

Das Einlesen der Supervisorkarte wird mit einem Signalton bestätigt.
Das Display zeigt die Benutzernummer der Karte an (z. B. **"0 0 0 5."**).

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.3.3 Benutzerkarte hinzufügen

Die Benutzerrechte können so vergeben werden, dass der Benutzer nur für eine Tür berechtigt ist, oder für beide Türen.

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"A d d "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"A d d n "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"d o r 1 "**.

Mit "Pfeil Rechts" und "Pfeil Links" kann zwischen den Modi **"d o r 1 "**, **"d o r 2 "** und **"A C C t."** gewählt werden.

Wenn dem Benutzer die Zugangsrechte für Tür 1 zuweisen werden soll.

- Wählen Sie **"d o r 1 "**.
- Drücken Sie Enter.
Das Display zeigt **"d o r 1."**
(Der Punkt zeigt das Zugangsrecht an)

Wenn dem Benutzer die Zugangsrechte für Tür 2 zuweisen werden soll.

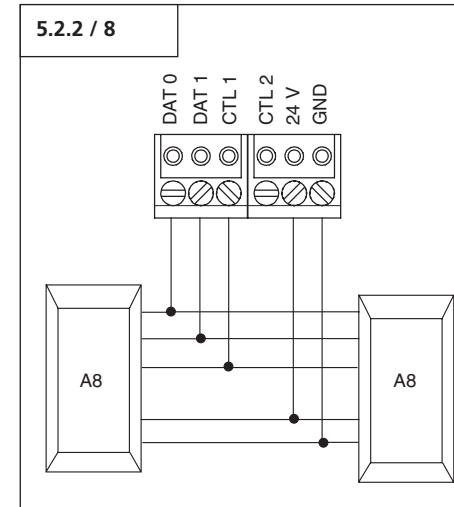
- Wählen Sie **"d o r 2 "**.
- Drücken Sie Enter.
Das Display zeigt **"d o r 2."**
(Der Punkt zeigt das Zugangsrecht an)

Nach dem Zuweisen der Zugangsrechte.

- Drücken Sie die "Pfeil Rechts" bis **"A c c t "** im Display erscheint.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"- - - - "**.

Lecteur de cartes

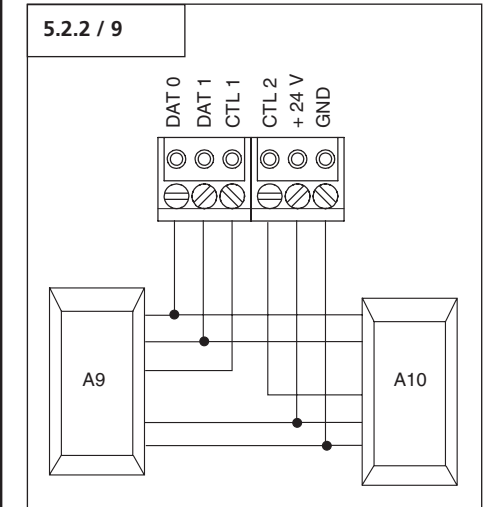
- Contrôle d'accès pour une porte
(La commande contrôle l'entrée et la sortie)



Position	Désignation
DAT 0	jaune
DAT 1	vert
CTL 1	bleu
CTL 2	sans fonction
24 V	rouge
GND	noir
A8	Lecteur de cartes porte

Lecteur de cartes

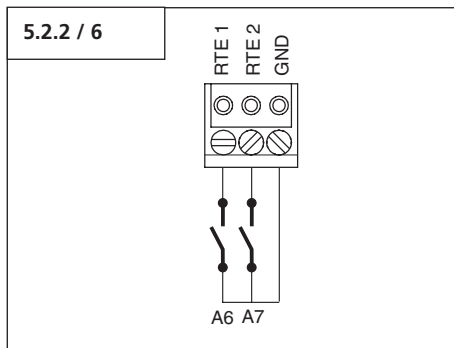
- Contrôle d'accès pour deux portes
- Contrôle d'accès fonction anti-passback



Position	Désignation
DAT 0	jaune (A9) vert (A10)
DAT 1	vert (A9) jaune (A10)
CTL 1	bleu (A9)
CTL 2	bleu (A10)
24 V	rouge
GND	noir
A9	Lecteur de cartes porte 1
A10	Lecteur de cartes porte 2

5. Montage

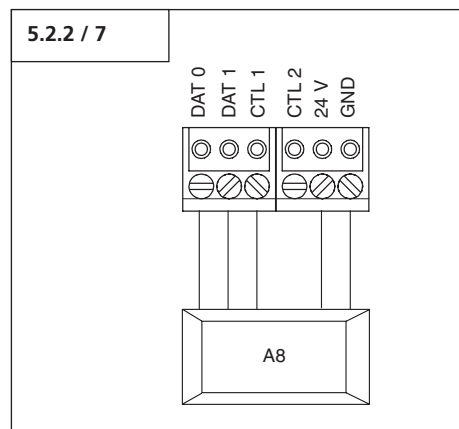
Contacteur de sortie (RTE INPUTS)



Position	Désignation
RTE 1	Bouton poussoir entrée - porte 1
RTE 2	Bouton poussoir entrée - porte 2
A6	Contacteur de sortie porte 1
A7	Contacteur de sortie porte 2

Lecteur de cartes

- Contrôle d'accès pour une porte
(La commande contrôle une entrée)



Position	Désignation
DAT 0	jaune
DAT 1	vert
CTL 1	bleu
CTL 2	sans fonction
24 V	rouge
GND	noir
A8	Lecteur de cartes porte

6. Programmierung

6.4 Zugangsrechte

6.4.1 Zugangsrechte ändern

Die Benutzerrechte können so geändert werden, dass der Benutzer nur für eine Tür berechtigt ist, oder für beide Türen.

- Halten Sie nacheinander neue Karten vor das Kartenlesegerät.

Das Einlesen jeder neuen Benutzerkarte wird mit einem Signalton bestätigt.

Das Display zeigt die Benutzernummer der Karte an (z. B. "0006").

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

- Drücken Sie eine Taste.

- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.

Das Display zeigt "Add".

- Drücken Sie "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt "Edit".

- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt "0.0.0.1".

- Drücken Sie "Pfeil Rechts" bis zur Benutzernummer, die geändert werden soll.

- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt "dor1." oder "dor1"
(Der Punkt zeigt das Zugangsrecht an).

Mit "Pfeil Rechts" und "Pfeil Links" kann zwischen den Modi "dor1", "dor2" und "Acc." gewählt werden.

Wenn die Zugangsrechte für Tür 1 geändert werden sollen.

- Wählen Sie "dor1".

Durch Drücken der Enter-Taste wechselt die Anzeige zwischen "dor1." und "dor1"
(Der Punkt zeigt das Zugangsrecht an).

Wenn die Zugangsrechte für Tür 2 geändert werden sollen.

- Wählen Sie "dor2".

Durch Drücken der Enter-Taste wechselt die Anzeige zwischen "dor2." und "dor2"
(Der Punkt zeigt das Zugangsrecht an).

Nach dem Ändern der Zugangsrechte wählen Sie **"A C C t"**.

- Drücken Sie ENTER.

Das Display zeigt die Benutzernummer.

Mit der Taste "Pfeil Rechts" können weitere Benutzernummern ausgewählt und deren Zugangsrechte verändert werden.

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.4.2 Zugangsrechte löschen

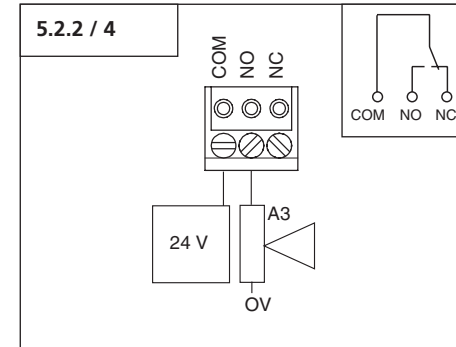
- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"A d d "**.
- Drücken Sie 2x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"d e l "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"0 0 0 2 "**.
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" bis zur Benutzernummer, die gelöscht werden soll.
- Drücken Sie ENTER.

Der Benutzer ist aus der Zugangssteuerung gelöscht.

Mit der Taste "Pfeil Rechts" können weitere Benutzernummern ausgewählt und aus der Zugangssteuerung gelöscht werden.

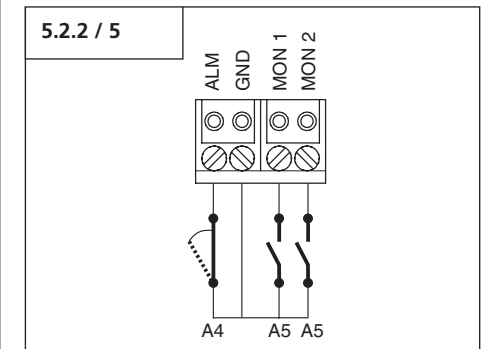
- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

Relais alarme (ALM RLY)



Position	Désignation
A3	Sirène d'alarme
OV	GND

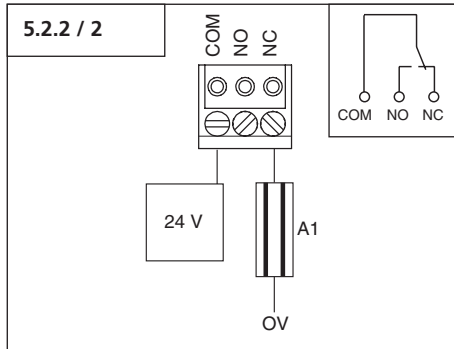
Alarme entrée (ALARM INPUT) Contrôle de la porte (DOOR MONITOR)



Position	Désignation
ALM	Alarme entrée
MON 1	Contact magnétique - porte 1
MON 2	Contact magnétique porte 2
A4	Alerte d'incendie
A5	Contact magnétique

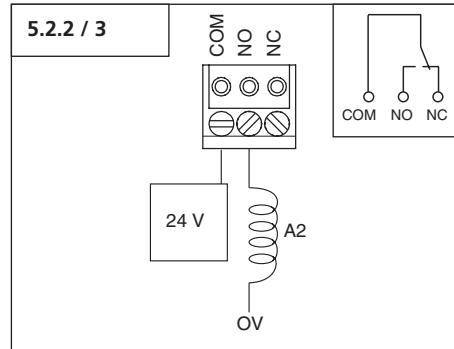
5. Montage

Relais porte 1 (DOOR1 RLY)



Position	Désignation
A1	Verrou magnétique
0V	GND

Relais porte 2 (DOOR2 RLY)



Position	Désignation
A2	Ouvre-porte électrique
0V	GND

6. Programmierung

6.4.2 Zugangsrechte stilllegen

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"Add "**.
- Drücken Sie 6x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"S U S P "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"0.0.0.1."**.
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" bis zur Benutzer-
nummer, die stillgelegt werden soll
(z. B **"0 0 0 6 "**).

Durch Drücken der Enter-Taste wechselt die Anzeige zwischen **"0 0 0 6 "** und **"0 0.0.6 "** (Die Punkte zeigen die Stilllegung an).

Mit der Taste "Pfeil Rechts" können weitere Benutzer-nummern ausgewählt und still gelegt werden.

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.5 Einstellungen

6.5.1 Einstellungen Türalarm

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlese-
gerät.
Das Display zeigt **"Add "**.
- Drücken Sie 3x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"d o o r "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"d o r 1 "**.

Mit den "Pfeil-Tasten" kann zwischen Tür 1 (**"d o r 1 "**) und Tür 2 (**"d o r 2 "**) gewählt werden.

- Drücken Sie ENTER.
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" um die Auslösezeit zu erhöhen.
- Drücken Sie "Pfeil Links" um die Auslösezeit zu verringern.
- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.5.2 Einstellungen Relais

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"A d d "**.
- Drücken Sie 4x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"r e l "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"d o r 1 "**.

Mit den "Pfeil-Tasten" kann zwischen Tür 1 (**"d o r 1 "**) und Tür 2 (**"d o r 2 "**) gewählt werden.

- Drücken Sie ENTER.
- Drücken Sie "Pfeil Rechts" um die Auslösezeit zu erhöhen.
- Drücken Sie "Pfeil Links" um die Auslösezeit zu verringern.

Die Auswahl **"P U L S "** entspricht einer Auslösezeit von 250 ms.

- Drücken Sie ENTER.
- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

6.5.2 Einstellungen Anti-Passback

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"A d d "**.
- Drücken Sie 5x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"A P b "**.
- Drücken Sie ENTER.

Das Display zeigt **" o F F "** oder **" o n "**.
Mit den "Pfeil-Tasten" kann zwischen Funktion AUS (**" o F F "**) und Funktion EIN (**" o n "**) gewählt werden.

- Wählen Sie die gewünschte Funktion.
- Drücken Sie ENTER.
- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.



Hinweis:

Bei der Auswahl **" O N "** müssen Zugangsrechte für beide Türen vergeben werden.

Position	Désignation
A	Branchement du couvercle
B	Indication
C	Réinitialisation
D	Alimentation électrique (Power)
E	Relais porte 1 (DOOR1 RLY)
F	Relais porte 2 (DOOR2 RLY)
G	Relais alarme (ALM RLY)
H	Alarme d'entrée (ALARM INPUT)
I	Contrôle de la porte (DOOR MONITOR)
J	Contacteur de sortie (RTE INPUTS)
K	Lecteur de cartes (DOOR READERS)
L	Lecteur de cartes (DOOR READERS)
M	Branchement du lecteur
N	Élément embrochable pour clé mémoire

5.2.2 Câblage

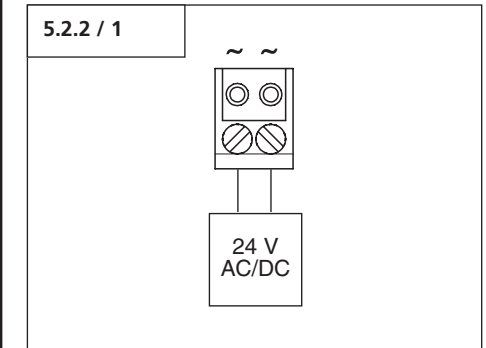


Remarque :

La longueur maximale autorisée pour le câble de la commande d'accès est de 50 mètres. Le câble doit être blindé.

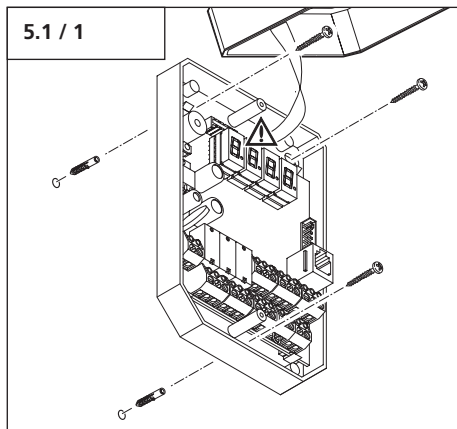
- Faites passer tous les câbles à travers la commande d'accès.

Alimentation électrique (Power)

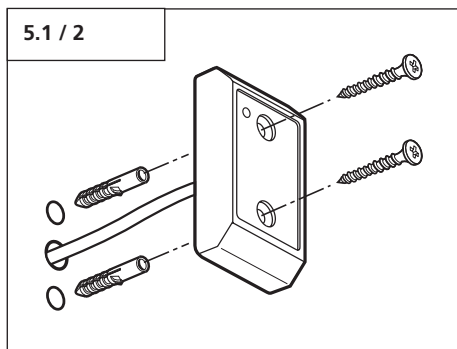


5. Montage

5.1 Montage de la commande et des lecteurs.



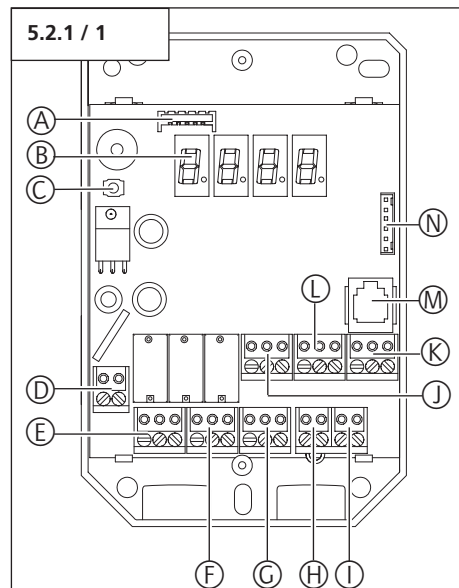
- Vissez la commande sur un support solide.



- Vissez le lecteur de cartes sur un support solide.

5.2 Branchement

5.2.1 Aperçu de la commande



6. Programmierung

6.6 Daten synchronisieren

Für die Daten-Synchronisation wird ein Memorystick benötigt (optional).

Daten auslesen

Für das Auslesen der Daten, muss ein Memorystick an die Zugangssteuerung angeschlossen sein.

- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"Add "**.
- Drücken Sie 7x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"data "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"SynC "**.

Mit "Pfeil Rechts" und "Pfeil Links" kann zwischen den Modi **"SynC "** und **"UPid "** gewählt werden.

- Wählen Sie **"SynC "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"on "** oder **"off "**.

Mit "Pfeil Rechts" und "Pfeil Links" kann zwischen den Modi **"on "** und **"off "** gewählt werden.

- Wählen Sie **"on "**.
- Drücken Sie ENTER.

Die Zugangssteuerung zeigt während der Datenübertragung **"buSy "**.
Nach der Abgeschlossenen Übertragung zeigt das Display **"on "**.



Hinweis:

Vor dem Verlassen des Menüs muss die gewünschte Funktion gewählt werden.

- "on "**: Änderungen werden auf dem Memorystick gespeichert.
- "off "**: Änderungen werden in der Zugangssteuerung gespeichert.

- Wählen Sie **"on "** oder **"off "**.
- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

Daten einlesen



Hinweis:

Beim Einlesen der Daten von einem Memorystick auf die Zugangssteuerung, werden die Daten in der Zugangssteuerung überschrieben.

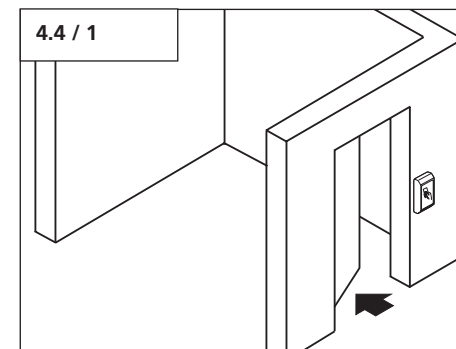
- Drücken Sie eine Taste.
- Halten Sie die Masterkarte vor das Kartenlesegerät.
Das Display zeigt **"Add "**.
- Drücken Sie 7x "Pfeil Rechts".
Das Display zeigt **"data "**.
- Drücken Sie ENTER.
Das Display zeigt **"SynC "**.
- Mit "Pfeil Rechts" und "Pfeil Links" kann zwischen den Modi **"SynC "** und **"UPid "** gewählt werden.
- Wählen Sie **"UPid "**.
- Drücken Sie ENTER.

Die Zugangssteuerung zeigt während der Datenübertragung " **b u s y** ".
Nach der Abgeschlossenen Übertragung zeigt das Display " **U P i d** ".

- Halten Sie die Taste ESC 2 Sek. gedrückt, um das Menü zu verlassen.

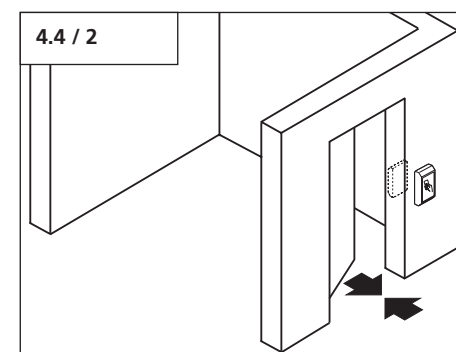
4.4 Contrôles d'accès

Contrôle d'accès pour une porte (un lecteur)



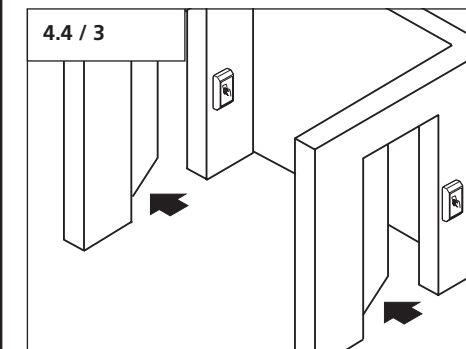
La commande contrôle une entrée.

Contrôle d'accès pour une porte (deux lecteurs)



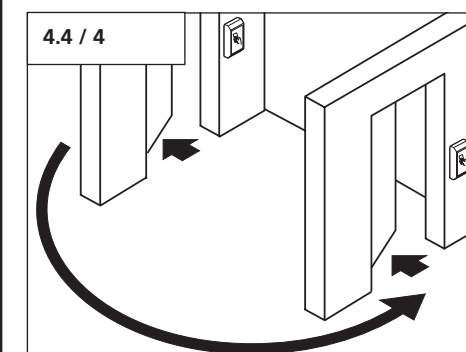
La commande contrôle l'entrée et la sortie.

Contrôle d'accès pour deux portes (deux lecteurs)



La commande contrôle deux entrées.

Contrôle d'accès fonction anti-passback (deux lecteurs)



L'utilisateur doit quitter la pièce par un second accès avant de pouvoir à nouveau y pénétrer par le premier accès.



Remarque :

La fonction doit être activée dans la commande

4. Vue d'ensemble du produit

4.3 Droits d'utilisateur

Ils existent trois types de cartes.
Il existe deux types de cartes.
Selon le type de carte, l'utilisateur a des droits différents.

Carte maître

- Droits d'ouverture de portes
- Contournement de la fonction anti-passback
- Droits de modifications du système

Carte superviseurs

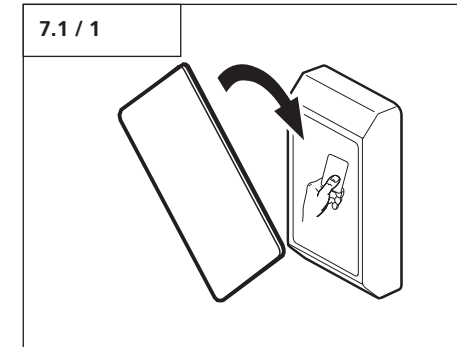
- Droits d'ouverture de portes
- Contournement de la fonction anti-passback

Carte d'utilisateur

- Droits d'ouverture de portes

7. Bedienung

7.1 Tür öffnen

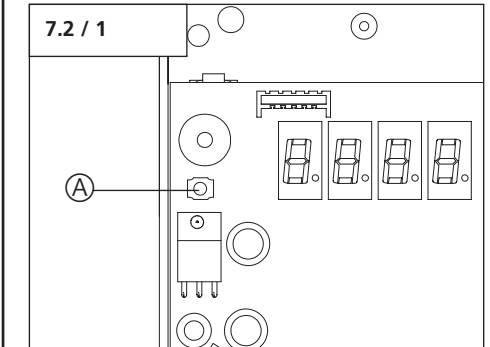


- Halten Sie die Karte vor das Lesegerät.

Der Zugangsbereich wird freigegeben und die Tür kann in der eingestellten Zeit geöffnet werden.

Die Benutzernummer der Karte wird im Display angezeigt.

7.2 Reset



Hinweis:

Nach einem Reset werden alle Daten in der Zugangssteuerung gelöscht.

- Öffnen Sie die Zugangssteuerung.
- Drücken Sie für 5 Sekunden die Resettaste (A).

Nach dem Reset zeigt das Display **"i n i t"**.

Um die Zugangssteuerung wieder in Betrieb zu nehmen, muss eine Masterkarte angelegt werden.

8. Anhang

8.1 Technische Daten Command 812

8.1.1 Zugangssteuerung

Versorgungsspannung:
24 V AC/DC

Max. Stromverbrauch:
300 mA @ 12 V DC (2 Lesegeräte)

Relais:
Türen: 2x Wechselkontakte
Alarm: Öffnerkontakte

Relais Leistung:
3 A 250 V AC

Ausgabemodus:
Impuls (250 ms - 60 Sekunden)

Eingänge:
2x Türüberwachung
2x freier Ausgang
1x Feueralarm

Display:
4 x 7 Segment LED

Anzahl der Benutzer:
2000 Benutzer

Abmessungen:
ca. 150 mm x 100 mm x 26 mm (LxBxH)

Schutzart:
IP 20

Umgebungstemperatur:
-10°C bis +60°C

8.1.2 Lesegerät

Stromaufnahme:
45 mA durchschnittlich

Betriebsfrequenz:
125 kHz (EM4102)

Anzeige:
Zweifarbige LED
Summer

Leserreichweite:
ISO Karten: 70 mm
Anhänger: 50 mm

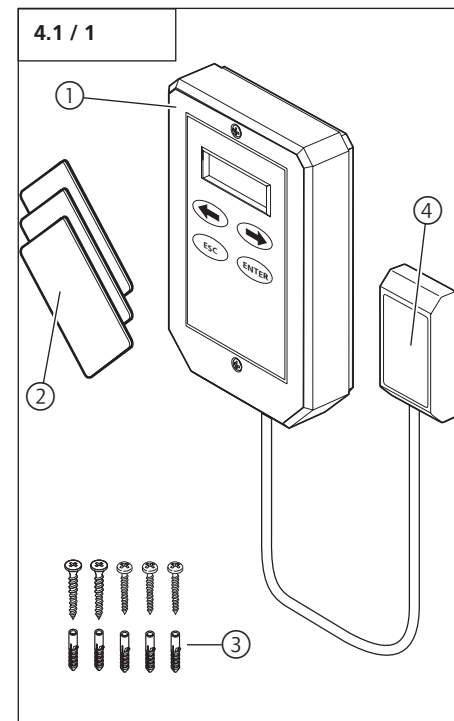
Abmessungen:
ca. 75 mm x 39 mm x 15 mm (LxBxH)

Schutzart:
IP 54

Kabel:
6adrig,
2m Länge (max. 50m) geschirmte Leitung

4. Vue d'ensemble du produit

4.1 Fournitures



- 1 Commande d'accès
- 2 Carte à code (3x)
- 3 Sachet de visserie
- 4 Lecteur de cartes

4.2 Caractéristiques

La commande d'accès a les caractéristiques suivantes :

- Contrôle pour une porte
 - Contrôle d'accès pour une porte
 - Contrôle d'accès et de retour
- Contrôle pour deux portes
- Contrôle d'accès pour deux portes
 - Fonction „anti-passback“
- 2000 cartes lisibles (maîtres, superviseurs et utilisateurs)
- Surveillance de porte
 - Porte ouverte
 - Porte ouverte de force
- Gestion des droits d'utilisateur
 - Effacer les droits d'utilisateur
 - Changer les droits d'utilisateur
 - Abandonner les droits d'utilisateur
- Protection des données par la fonction clé mémoire
 - Lecture des données
 - Transfert retour des données

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Consignes concernant le montage

- Vérifiez l'état mécanique irréprochable des installations à brancher (Portes etc.).
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher le système. Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules etc.. La tension de service est de 24 V AC/DC.

Remarques relatives à l'entretien

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur la porte, le système d'entraînement devra toujours être mis hors tension.

- Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement des systèmes d'alarme.

Consignes concernant l'entretien de l'opérateur

A proscrire : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

8. Anhang

8.2 Nummernliste

Nummer	Name
0001	
0002	
0003	
0004	
0005	
0006	
0007	
0008	
0009	
0010	
0011	
0012	
0013	
0014	
0015	
0016	
0017	
0018	
0019	
0020	
0021	

Nummer	Name
0022	
0023	
0024	
0025	
0026	
0027	
0028	
0029	
0030	
0031	
0032	
0033	
0034	
0035	
0036	
0037	
0038	
0039	
0040	
0041	
0042	

8. Anhang

8.3 Herstellererklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit, der Maschinen-Richtlinie und der Niederspannungsrichtlinie entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Command 812

Einschlägige EG-Richtlinien:
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG),
Maschinen-Richtlinie (98/37/EWG)
und Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:
EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683



08.02.2006 ppa. J. Hörmann

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH &
Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (5247) 705-0

8.4 EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit, der Maschinen-Richtlinie und der Niederspannungsrichtlinie entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt:

Einschlägige EG-Richtlinien:
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG),
Maschinen-Richtlinie (98/37/EWG)
und Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:
EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683

Datum / Unterschrift

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Groupe-cible

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et instruit qui :

- dispose de connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- dispose de connaissances sur les règles se rapportant à l'électrotechnique,
- dispose d'une formation aux premiers secours et à l'utilisation d'équipements de sécurité,
- est suffisamment instruits et encadrés par des électriciens qualifiés,
- a la capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité,
- dispose de connaissances dans l'application de la norme EN 12635 (exigences concernant l'installation et l'utilisation).

Garantie

La garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur si les consignes contenues dans ces instructions ont été respectées. La non-observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner un endommagement de l'appareil, il convient de suivre impérativement les indications de la notice de montage. Le produit pourra seulement être mis en service après avoir pris connaissance de la notice de montage et d'entretien correspondante.

Les instructions de montage et de service sont à remettre à l'utilisateur de l'installation et à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et le certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité technique sans défauts.

Avant la première mise en service, les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être vérifiés par un spécialiste et entretenus au moins une fois par an et selon les besoins (avec justificatif écrit).

Application conforme

La commande d'accès surveille l'ouverture et la fermeture des zones de sécurité.

En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.

1. Explication des symboles

Remarques



Prudence ! Risque de dommages corporels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



Attention ! Risque de dommages matériels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



Remarque / Conseil



Contrôle



Référence

2. Table des matières

1.	Explication des symboles	54
2.	Table des matières	54
3.	Consignes générales de sécurité	55
4.	Vue d'ensemble du produit . . .	57
4.1	Fournitures	57
4.2	Caractéristiques	57
4.3	Droits d'utilisateur	58
4.4	Contrôles d'accès	59
5.	Montage	60
5.1	Montage de la commande et des lecteurs	60
5.2	Branchement	60
6.	Programmation	66
6.1	Structure du menu	66
6.2	Mise en service	67
6.3	Ajouter des cartes	67
6.4	Droits d'accès	69
6.5	Réglages	71
6.6	Synchronisation des données .73	
7.	Fonctionnement	75
7.1	Ouvrir la porte	75
7.2	Retour à l'état initial	75
8.	Annexe	76
8.1	Caractéristiques techniques Command 812	76
8.2	Liste de numéros	77
8.3	Déclaration de conformité constructeur	78
8.4	Certificat de conformité CE . .78	

1. Meaning of symbols

Advice



Caution! **Danger of personal injury!**

The following safety advice must be observed at all times so as to avoid personal injury!



Attention! **Danger of material damage!**

The following safety advice must be observed at all times so as to avoid material damage!



Advice / Tip



Check



Reference

2. Table of contents

1.	Meaning of symbols	.28
2.	Table of contents	.28
3.	General safety advice	.29
4.	Product overview	.31
4.1	Scope of delivery	.31
4.2	Performance Features	.31
4.3	User rights	.32
4.4	Access controls	.33
5.	Installation	.34
5.1	Mounting control unit and reader	.34
5.2	Connection	.34
6.	Programming	.40
6.1	Menu structure	.40
6.2	Initial Operation	.41
6.3	Adding cards	.41
6.4	Access rights	.43
6.5	Settings	.45
6.6	Synchronizing data	.47
7.	Operation	.49
7.1	Open the door	.49
7.2	Resetting	.49
8.	Attachment	.50
8.1	Technical data for Command 812	.50
8.2	List of numbers	.51
8.3	Manufacturer's Declaration	.52
8.4	EC Declaration of Conformity	.52

8. Attachment

8.3 Manufacturer's Declaration

We hereby declare that the product sold by us and mentioned below corresponds in its design, construction and version to the relevant and basic health and safety requirements of the following EC regulations: EMC Directive, Machinery Directive and Low Voltage Directive.

Product changes made without our consent will render this Declaration void.

Product: Command 812

Relevant EC Regulations:

EC EMC Directive (89/336/EWG),
Machinery Directive
(98/37/EWG)

Low Voltage Directive
(73/23/EWG and 93/68/EWG).

Applied harmonised standards, in particular:

EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik
GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (5247) 705-0

8.4 EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the product sold by us and mentioned below corresponds in its design, construction and version to the relevant and basic health and safety requirements of the following EC regulations: EMC Directive, Machinery Directive and Low Voltage Directive.

Product changes made without our consent will render this Declaration void.

Product:

Relevant EC Regulations:

EC EMC Directive (89/336/EWG),
Machinery Directive
(98/37/EWG)

Low Voltage Directive
(73/23/EWG and 93/68/EWG).

Applied harmonised standards, in particular:

EN 292-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 /
EN 55014 / EN 61000-3-2 / EN 61000-3-3 /
EN 60335-1 / EN 60335-2-95 / EN 12445 /
EN 12453 / EN 300220-1 / EN 301489-3 /
ETS 300683

Date / Signature

3. General safety advice



Please read carefully!

Target group

This operator system may only be installed, connected and put into operation by qualified and trained professionals!

Qualified and trained specialist personnel are persons

- who have knowledge of the general and special safety regulations,
- who have knowledge of the relevant electro-technical regulations,
- with training in the use and maintenance of suitable safety equipment,
- who are sufficiently trained and supervised by qualified electricians,
- who are able to recognise the particular hazards involved when working with electricity,
- with knowledge regarding applications of the EN 12635 standard (installation and usage requirements).

Warranty

For an operations and safety warranty, the advice in this instruction manual has to be observed.

Disregarding these warnings may lead to personal injury or material damage.

If this advice is disregarded, the manufacturer will not be liable for damages that might occur.

To avoid installation errors and damage to the device, it is imperative that the installation instructions are followed. The system may only be used after thoroughly reading the respective mounting and installation instructions.

The installation and operating instructions are to be given to the door system user, who must keep them safe. They contain important advice for operation, checks and maintenance.

This item is produced according to the directives and standards mentioned in the Manufacturer's Declaration and in the Declaration of Conformity.

The product has left the factory in perfect condition with regard to safety.

Power-operated windows, doors and gates must be checked by an expert (and this must be documented) before they are put into operation and thereafter as required, but at least once a year.

Correct use

The access control system monitors the opening and closing of security areas.

Beside the advice in these instructions, please observe the general safety and accident prevention regulations! Our sales and supply terms and conditions are effective.

3. General safety advice



Please read carefully!

Information on installing

- Ensure that the devices to be connected (doors etc.) are in a mechanically faultless state.
- Before commencing cabling works it is very important to disconnect the system from the electricity supply. Ensure that the electricity supply remains disconnected throughout the cabling works.
- Adhere to the local protection regulations.
- Lay the electricity supply cables and control cables; these **MUST** be laid separately. The operating voltage is 24 V AC/DC.

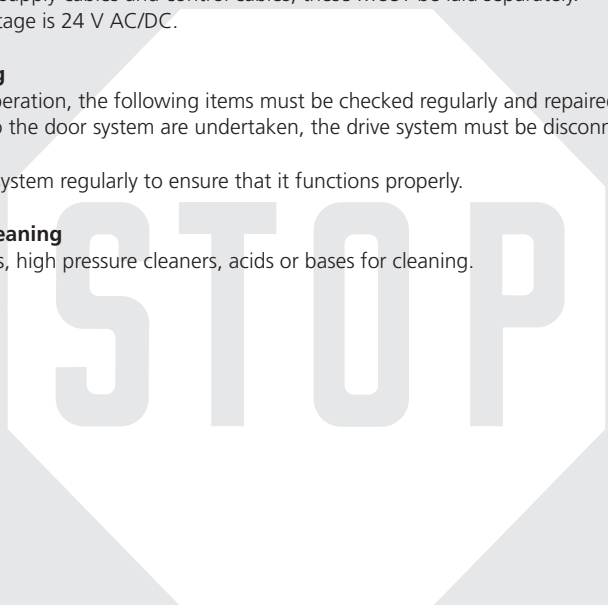
Notes on servicing

To ensure proper operation, the following items must be checked regularly and repaired if necessary. Before any works to the door system are undertaken, the drive system must be disconnected from the mains.

- Check the alarm system regularly to ensure that it functions properly.

Information on cleaning

Never use water jets, high pressure cleaners, acids or bases for cleaning.



8. Attachment

8.2 List of numbers

Number	Name
0001	
0002	
0003	
0004	
0005	
0006	
0007	
0008	
0009	
0010	
0011	
0012	
0013	
0014	
0015	
0016	
0017	
0018	
0019	
0020	
0021	

Number	Name
0022	
0023	
0024	
0025	
0026	
0027	
0028	
0029	
0030	
0031	
0032	
0033	
0034	
0035	
0036	
0037	
0038	
0039	
0040	
0041	
0042	

8. Attachment

8.1 Technical data for Command 812

8.1.1 Access control

Supply voltage:
24 V AC/DC

Max. power consumption:
300 mA @ 12 V DC (2 readers)

Relay:
Doors: 2x change-over contacts
Alarm: NC contacts

Relay output:
3 A 250 V AC

Output mode:
Impulse (250 ms - 60 seconds)

Inputs:
2x door monitor
2x free output
1x fire alarm

Display:
4 x 7 segment LED

Number of users:
2000 users

Dimensions:
approx. 150 mm x 100 mm x 26 mm (LxBxH)

Protection category:
IP 20

Ambient temperature:
-10°C to +60°C

8.1.2 Card reader

Current input:
45 mA on average

Operation frequency:
125 kHz (EM4102)

Display:
Two-coloured LED
Buzzer

Range of card reader:
ISO cards: 70 mm
Tags: 50 mm

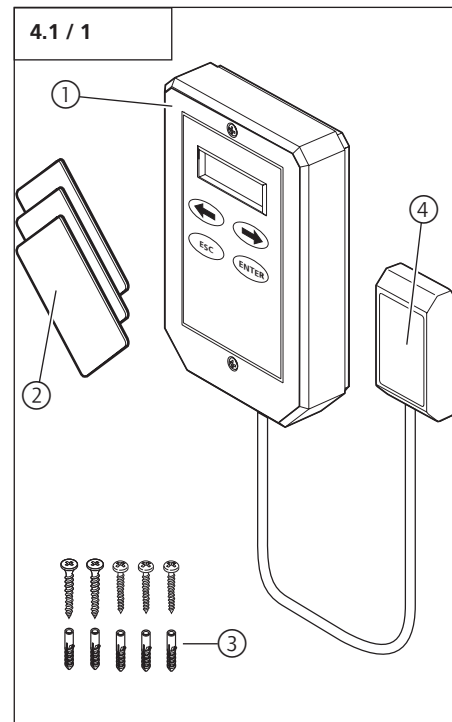
Dimensions:
approx. 75 mm x 39 mm x 15 mm (LxBxH)

Protection category:
IP 54

Cable:
6-core,
2m length (max. 50m) shielded cable

4. Product overview

4.1 Scope of delivery



- 1 Access control
- 2 Code card (3x)
- 3 Screw set
- 4 Card reader

4.2 Performance Features

The access control system has the following performance features:

- Monitoring for a door
 - Access monitoring for a door
 - Access and return monitoring
- Monitoring for two doors
 - Access monitoring for two doors
 - Anti-passback function
- 2000 readable cards (master, supervisor and user cards)
- Door monitoring
 - Door open
 - Door was opened by force
- Administration of user rights
 - Delete user rights
 - Change user rights
 - Deactivate user rights
- Data security via memory stick function
 - Reading out data
 - Passing back data

4. Product overview

4.3 User rights

There are three different types of card types.
The user has different user rights depending on the type of card.

Master card

- Rights for opening doors
- Bypassing the anti-passback function
- Rights for making alterations to the system

Supervisor card

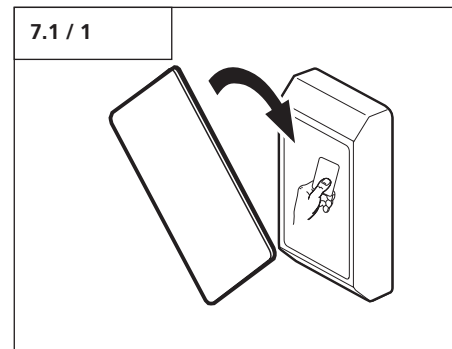
- Rights for opening doors
- Bypassing the anti-passback function

User card

- Rights for opening doors

7. Operation

7.1 Open the door

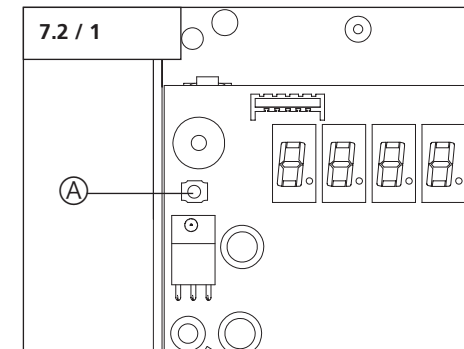


- Hold the card up to the reader.

Access to the access area is approved and the door can be opened in the time programmed.

The user number is shown in the display.

7.2 Resetting



Advice:

After a reset all data in the access control is deleted.

- Open the access control.
- Press the reset button (A) for 5 seconds.

After reset the display shows "i n i t".

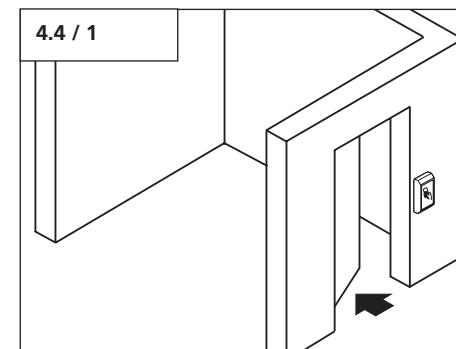
In order to operate the access control again, a master card must be created.

During data transfer, the access control displays " **b u S y** ".
Once data transfer has been completed, the display shows " **U P i d** ".

- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

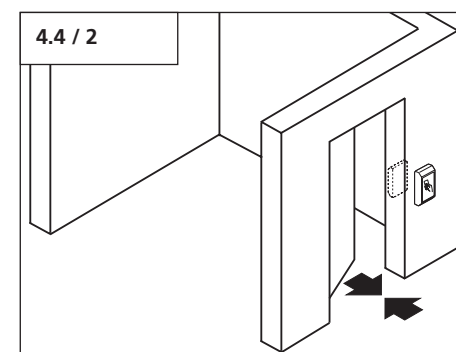
4.4 Access controls

Access monitoring of one door (one reader)



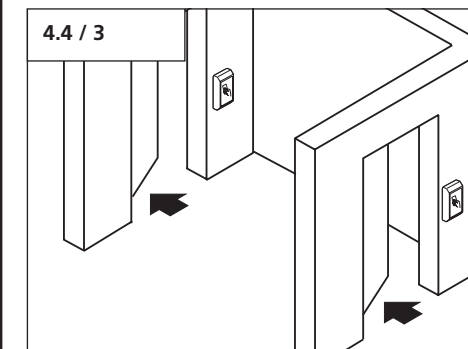
The access control system controls an entrance.

Access monitoring of one door (two readers)



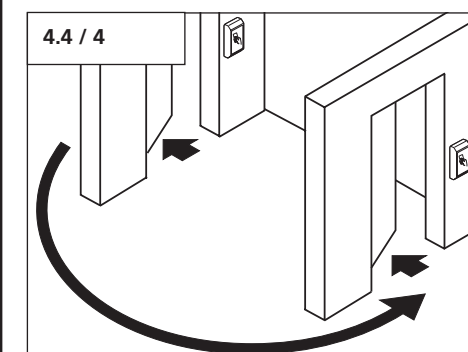
The access control system controls entrance and exit.

Access monitoring of two doors (two readers)



The access control system controls two entrances.

Access monitoring anti-passback function (two readers)



The user must leave the room through a second entrance before he can re-enter the room through the first entrance.

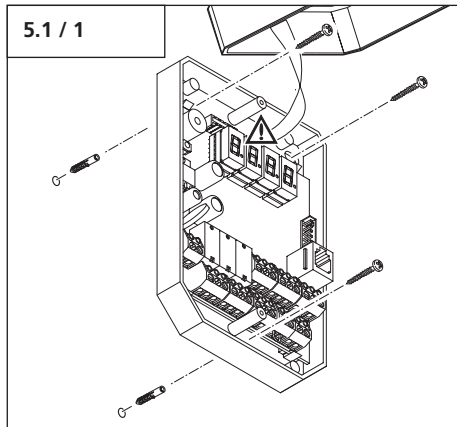


Advice:

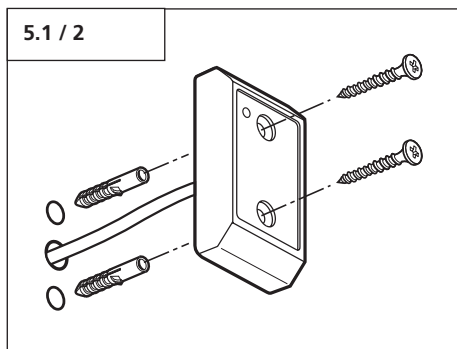
The function must be activated in the access control.

5. Installation

5.1 Mounting control unit and reader



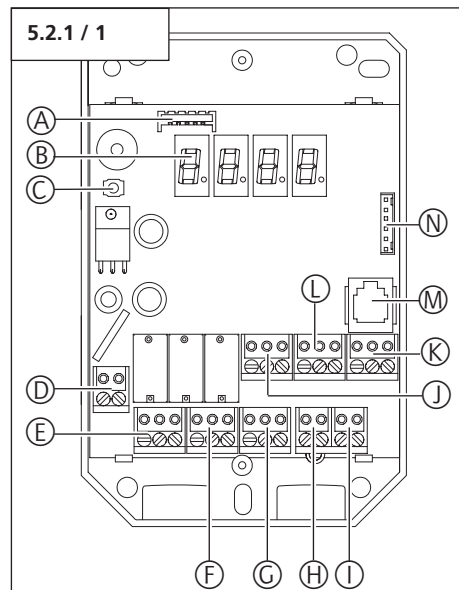
- Screw the control unit to a sturdy surface.



- Screw the card reader to a sturdy surface.

5.2 Connection

5.2.1 Overview of the controls



6. Programming

6.6 Synchronizing data

For synchronizing data, a memory stick is required (optional).

Reading out data

For reading out data, a memory stick must be connected to the access control.

Press a button.

- Hold the master card up to the card reader. The display shows **"Add"**.
- Press the "Right arrow" 7x. The display shows **"data"**.
- Press ENTER. The display shows **"Sync"**.

The "Right arrow" and "Left arrow" can be used to choose between the modes **"Sync"** and **"U P i d"**.

- Choose **"Sync"**.
- Press ENTER. The display shows **"on"** or **"off"**.

The "Right arrow" and "Left arrow" can be used to choose between the modes **"on"** and **"off"**.

- Choose **"on"**.
- Press ENTER.

During data transfer, the access control displays **"busy"**.

Once data transfer has been completed, the display shows **"on"**.



Advice:

Before leaving the menu, the desired function must be chosen.

"on": changes are stored on the memory stick.

"off": changes are stored in the access control.

- Choose **"on"** or **"off"**.
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

Reading in data



Advice:

When reading in data from a memory stick onto the access control, the data in the access control will be overwritten.

- Press a button.
- Hold the master card up to the card reader. The display shows **"Add"**.
- Press the "Right arrow" 7x. The display shows **"data"**.
- Press ENTER. The display shows **"Sync"**.

The "Right arrow" and "Left arrow" can be used to choose between the modes **"Sync"** and **"U P i d"**.

- Choose **"U P i d"**.
- Press ENTER.

6. Programming

6.5.2 Relay settings

- Press a button.
- Hold the master card up to the card reader.
The display shows **"Add "**.
- Press the "Right arrow" 4x.
The display shows **"rel "**.
- Press ENTER.
The display shows **"dor1 "**.

The "arrow buttons" can be used to choose between door 1 (**"dor1 "**) and door 2 (**"dor2 "**).

- Press ENTER.
- Press the "Right arrow" in order to increase the triggering time.
- Press the "Left arrow" in order to reduce the triggering time.

By choosing **"PULS "**, the triggering time is 250 ms.

- Press ENTER.
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

6.5.3 Anti-pass back settings

Press a button.

- Hold the master card up to the card reader.
The display shows **"Add "**.
- Press the "Right arrow" 5x.
The display shows **"APb "**.
- Press ENTER.

The display shows **"OFF "** or **"on "**.
The "arrow buttons" can be used to choose between the function OFF (**"OFF "**) and the function ON (**"on "**).

- Choose the operation desired.
- Press ENTER.
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.



Advice:

If **"ON "** is selected, access rights must be allocated for both doors.

5. Installation

Position	Designation
A	Cover connection
B	Display
C	Reset
D	Power supply (Power)
E	Door relay 1 (DOOR1 RLY)
F	Door relay 2 (DOOR2 RLY)
G	Alarm relay (ALM RLY)
H	Alarm input (ALARM INPUT)
I	Door monitoring (DOOR MONITOR)
J	Exit button (RTE INPUTS)
K	Card reader (DOOR READERS)
L	Card reader (DOOR READERS)
M	Card reader connection
N	Insert memory stick

5.2.2 Cabling

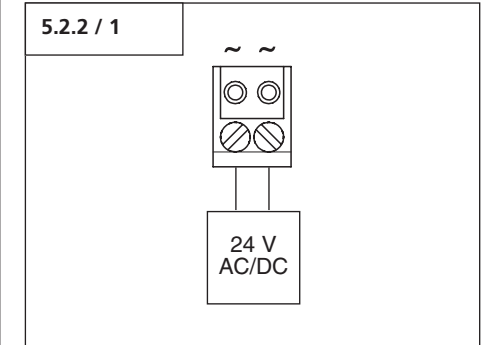


Advice:

The maximum permissible length of the cable for the access controls is 50 metres. The cable must be shielded.

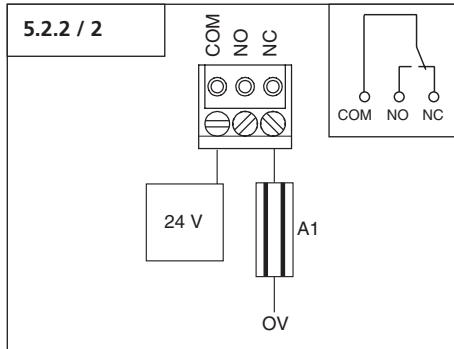
- Carry out all the cabling and connection works for the access control unit.

Power supply (Power)



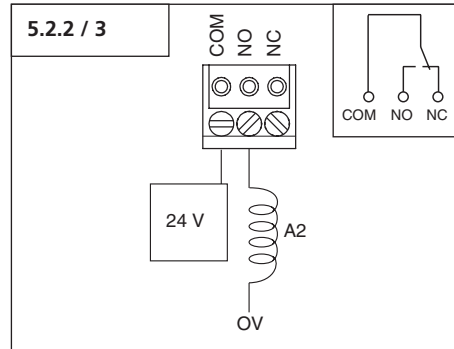
5. Installation

Door 1 relay (DOOR1 RLY)



Designation	Type / function
A1	Magnetic lock
0V	GND

Door 2 relay (DOOR2 RLY)



Designation	Type / function
A2	Electric door opener
0V	GND

6. Programming

6.4.3 Suspend access rights

Press a button.

- Hold the master card up to the card reader. The display shows "A d d".
- Press "Right arrow" 6x. The display shows "S U S P".
- Press ENTER. The display shows "0.0.0.1".
- Press the "Right arrow" until the user number to be deleted appears (e.g. "0 0 0 6").

By pressing the enter button the display changes between "0 0 0 6" and "0 0.0.6" (The period indicates the deleted).

Using the "Right arrow" button, further user numbers can be selected and deleted.

- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

6.5 Settings

6.5.1 Door alarm settings

Press a button.

- Hold the master card up to the card reader. The display shows "A d d".
- Press the "Right arrow" 3x. The display shows "d O O r".
- Press ENTER. The display shows "d o r 1".

The "arrow buttons" can be used to choose between door 1 ("d o r 1") and door 2 ("d o r 2").

- Press ENTER.
- Press the "Right arrow" in order to increase the triggering time.
- Press the "Left arrow" in order to reduce the triggering time.
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

After changing the access rights choose **"A C C t"**.

- Press ENTER.

The display shows the user number.

Using the "Right arrow" button, further user numbers can be selected and their access rights changed.

- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

6.4.2 Deleting access rights

Press a button.

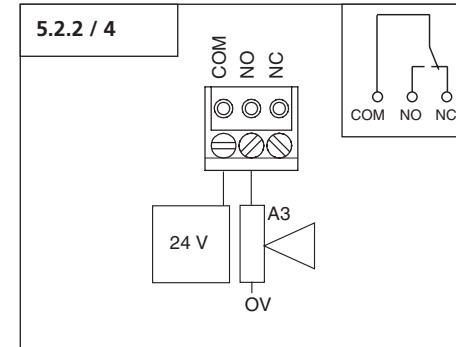
- Hold the master card up to the card reader.
The display shows **"A d d "**.
- Press "Right arrow" 2x.
The display shows **"d e l "**.
- Press ENTER.
The display shows **"0 0 0 2 "**.
- Press "Right arrow" until the user number to be deleted appears.
- Press ENTER.

The user is deleted from the access control.

Using the "Right arrow" button, further user numbers can be selected and deleted from the access control.

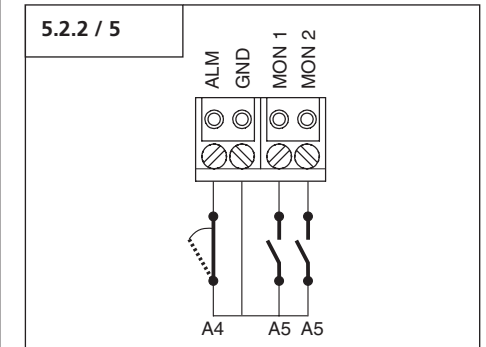
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

Alarm relay (ALM RLY)



Designation	Type / function
A3	Alarm siren
0V	GND

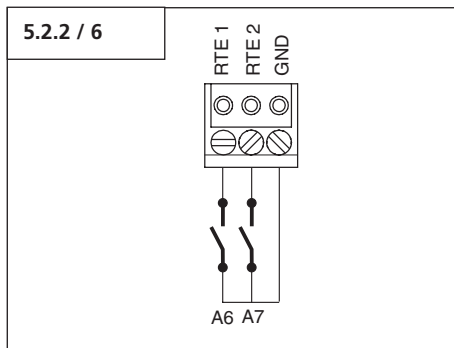
Alarm input (ALARM INPUT) Door monitoring (DOOR MONITOR)



Designation	Type / function
ALM	Input alarm
MON 1	Magnetic contact - door 1
MON 2	Magnetic contact door 2
A4	Fire alarm
A5	Magnetic contact

5. Installation

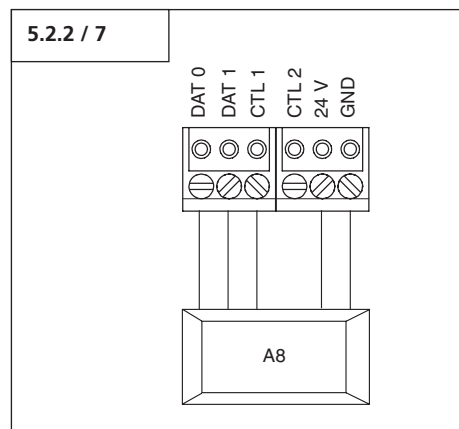
Exit button (RTE INPUTS)



Designation	Type / function
RTE 1	Entrance button door 1
RTE 2	Entrance button door 2
A6	Exit button door 1
A7	Exit button door 2

Card reader

- Access monitoring of a door
(The access control system controls an entrance)



Designation	Type / function
DAT 0	yellow
DAT 1	green
CTL 1	blue
CTL 2	Has no function
24 V	red
GND	black
A8	Card reader door

6. Programming

6.4 Access rights

6.4.1 Changing access rights

The user rights can be changed in such a way that the user is only authorized for one door or for both doors.

Press a button.

- Hold up new cards to the card reader one at a time.
- The reading in of each new user card is confirmed with an acoustic signal.
The display indicates the user number of the card (e.g. "0006").
- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

- Hold the master card up to the card reader.
The display shows "Add".

- Press the "Right arrow".
The display shows "Edit".

- Press ENTER.
The display shows "0.0.0.1".

- Press the "Right arrow" until the user number to be changed appears.

- Press ENTER.
The display shows "dor1." or "dor1"
(The period indicates the right of access).

The "Right arrow" and the "Left arrow" can be used to choose between the modes "dor1", "dor2" and "Acc".

If the access rights for door 1 are to be changed.

- Choose "dor1".

By pressing the enter button the display changes between "dor1." and "dor1"
(The period indicates the right of access).

If the access rights for door 2 are to be changed.

- Choose "dor2".

By pressing the enter button the display changes between "dor1." and "dor1"
(The period indicates the right of access).

6.3.2 Adding a supervisor

- Press a button.
- Hold the master card up to the card reader. The display shows **"A d d "**.
- Press ENTER. The display shows **"A d d n "**.
- Press the "Right arrow" until **"A d d S "** appears in the display.
- Press ENTER. The display shows **"- - - - "**.
- Hold the new supervisor card up to the card reader.

The reading in of the supervisor card is confirmed with an acoustic signal. The display indicates the user number of the card (e.g **"0005."**).

- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.

6.3.3 Add user card

The user rights can be assigned in such a way that the user is only authorized for one door or for both doors.

- Press a button.
- Hold the master card up to the card reader. The display shows **"A d d "**.
- Press ENTER. The display shows **"A d d n "**.
- Press ENTER. The display shows **"d o r 1 "**.

The "Right arrow" and the "Left arrow" can be used to choose between the modes **"d o r 1 "**, **"d o r 2 "** and **"A C c t."**

If the user is to be allocated access rights for door 1.

- Choose **"d o r 1 "**.
- Press Enter. The display shows **"d o r 1."** (The period indicates the right of access).

If the user is to be allocated access rights for door 2.

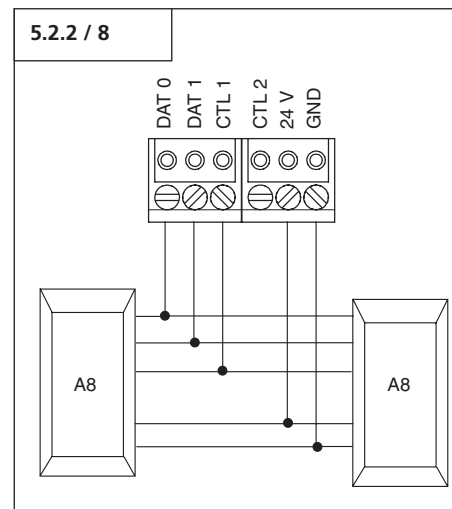
- Choose **"d o r 2 "**.
- Press Enter. The display shows **"d o r 2."** (The period indicates the right of access).

After allocating rights of access.

- Press the "Right arrow" until **"A c c t "** appears in the display.
- Press ENTER. The display shows **"- - - - "**.

Card reader

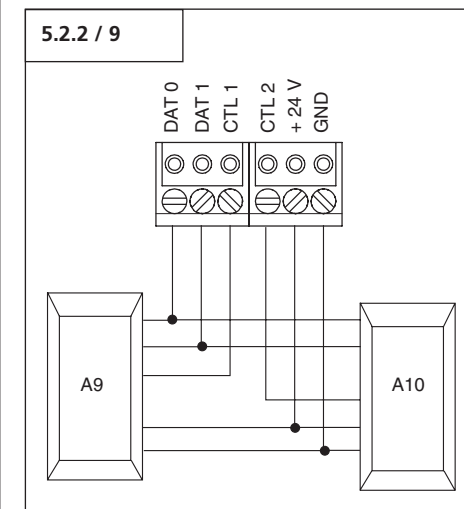
- Access monitoring of a door (The access control system controls entrance and exit)



Designation	Type / function
DAT 0	yellow (A9) green (A10)
DAT 1	green (A9) yellow (A10)
CTL 1	blue (A9)
CTL 2	Has no function
24 V	red
GND	black
A8	Card reader door

Card reader

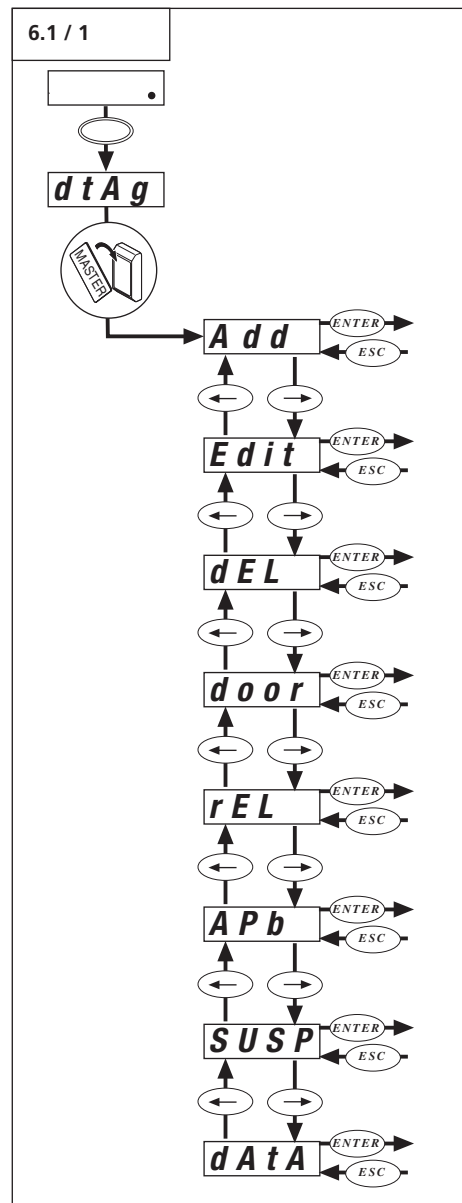
- Access monitoring of two doors.
- Access monitoring anti-passback function



Designation	Type / function
DAT 0	yellow (A9) green (A10)
DAT 1	green (A9) yellow (A10)
CTL 1	blue (A9)
CTL 2	blue (A10)
24 V	red
GND	black
A9	Card reader door 1
A10	Card reader door 2

6. Programming

6.1 Menu structure



Menu "Add "

Addition of master, supervisor and user cards.

- Each card is assigned a number. Each number is only assigned once.
- Master cards are indicated with the number and four periods (e.g. "0.0.0.1").
- Supervisor cards are indicated with the number and one period (e.g. "0002.").
- User cards are indicated without any periods (e.g. "0003").

Menu "Edit "

Change stored access rights.

Menu "dEL "

Delete access rights of individual users.

Menu "door "

Settings for the time taken to set off the door alarm.

- When the door is open for longer than programmed, the buzzer or an alarm sounds (optional).
- Setting range: Off – 990 seconds
- Factory setting: 20 seconds

Menu "rEL "

Settings for the time during which the door can be opened (relay switching time).

- The door can be opened in the programmed time after the relay has been triggered.
- Setting range: 250 ms – 60 seconds
- Factory setting: 3 seconds

Menu "APb "

Switch anti-passback function on and off.

Menu "SUSP "

The access rights of a user can be temporarily deactivated or deallocated.

Menu "dAtA "

Store and load user data.

6. Programming

6.2 Initial Operation

Before the access control is ready for use, a master card must be created.

- Connect the adaptor with the power supply. The display shows "init".
- Hold the card up to the card reader. The display shows "0.0.0.1."

The card read is the master card with the user code 1.

6.3 Adding cards

6.3.1 Adding a master card

- Press a button.
- Hold the master card up to the card reader. The display shows "Add".
- Press ENTER. The display shows "Addn".
- Press the "Right arrow" until "Add." appears in the display.
- Press ENTER. The display shows "- - -".
- Hold a new card up to the card reader.

The reading in of the master card is confirmed with an acoustic signal. The display indicates the user number of the card (e.g. "0.0.0.4").

- Press the ESC button for 2 seconds to leave the menu.